Research article

The origin of a novel gene through overprinting in *Escherichia coli*
Luis Delaye*1, Alexander DeLuna2, Antonio Lazcano1 and Arturo Becerra1

Address: 1Facultad de Ciencias, Universidad Nacional Autónoma de México. Apdo. Postal 70-407, Cd. Universitaria, 04510 México DF, México and 2Department of Systems Biology, Harvard Medical School, 200 Longwood Ave, WAB 523 Boston, MA 02115, USA

Email: Luis Delaye* - josedelaye@gmail.com; Alexander DeLuna - adeluna@hms.harvard.edu; Antonio Lazcano - alar@correo.unam.mx; Arturo Becerra - abbb2@correo.unam.mx

* Corresponding author

Abstract

**Background:** Overlapped genes originate by a) loss of a stop codon among contiguous genes coded in different frames; b) shift to an upstream initiation codon of one of the contiguous genes; or c) by overprinting, whereby a novel open reading frame originates through point mutation inside an existing gene. Although overlapped genes are common in viruses, it is not clear whether overprinting has led to new genes in prokaryotes.

**Results:** Here we report the origin of a new gene through overprinting in *Escherichia coli* K12. The *htgA* gene coding for a positive regulator of the sigma 32 heat shock promoter arose by point mutation in a 123/213 phase within an open reading frame (*yaaW*) of unknown function, most likely in the lineage leading to *E. coli* and *Shigella sp*. Further, we show that *yaaW* sequences coding for *htgA* genes have a slower evolutionary rate than those lacking an overlapped *htgA* gene.

**Conclusion:** While overprinting has been shown to be rather frequent in the evolution of new genes in viruses, our results suggest that this mechanism has also contributed to the origin of a novel gene in a prokaryote. We propose the term *janolog* (from *jano*, the two-faced Roman god) to describe the homology relationship that holds between two genes when one originated through overprinting of the other. One cannot dismiss the possibility that at least a small fraction of the large number of novel ORPhan genes detected in pan-genome and metagenomic studies arose by overprinting.

Background

The origin of novelty is one of the central questions in evolutionary biology. Paralogy, orthology, and xenology, as well as domain shuffling between genes, account for a large part of the evolution of protein families at the sequence level [1]. All these mechanisms require the previous existence of coding sequences. Whether novel sequences in cells could arise from spontaneous point mutation remains an open question.

In some cases, two or more genes are known to be encoded in the same DNA region [2]. Overlapping genes have been known since the beginning of virus complete genome sequencing, as exemplified by the gene B of the single stranded DNA bacteriophage ϕX174, which is completely contained within gene A [3]. It has been suggested that overlapping genes originate by spontaneous point mutation due to a mechanism known as overprinting [4]. Overlapping genes could arise by: a) extension of one ORF into other by loss of a stop codon; b) shift to an
upstream initiation codon in adjacent genes; or by c) generation of a totally new ORF inside a previous existing ORF by point mutation. The different ways in which two overlapping genes can be coded are known as phases [5], and the different phases determine, in turn, the evolutionary pressure that overlapping genes exert on each other [6,7].

In has been shown that overprinting is an important mechanism for the origin of new genes in viruses [4,8]. Overlapped genes are also a relative common feature of prokaryotic genomes. For instance, it has been suggested that in prokaryotes, where approximately 80% of the overlaps comprise less than 30 base pairs, the phase of coding and their distribution, among other characteristics of overlapping genes are most consistent with the hypothesis that overlaps participate in the regulation of gene expression [9]. A comparative study among the genomes of Mycoplasma genitalium and Mycoplasma pneumoniae found that most overlapped genes were generated primarily due to the loss of a stop codon, the absence of which resulted in elongation of the 3′ end of the gene’s coding region [10]. Overlapped genes can also be classified according to their direction of transcription into three categories, namely "convergent" (→←), "unidirectional" (→→) and "divergent" (←←). In a study that included the analysis of complete genome sequences from 50 bacterial species [11] it was shown that most overlapped genes are coded following the unidirectional pattern. This pattern was confirmed in a comparative study among nine bacteria [12]. Overlapped genes have also been found in mitochondria. For instance, a small protein [UniProtKB:Q6EMS7] of 66 amino acids (gene A6L) overlaps 40 bases into the gene coding for ATPase-6 in bovine mitochondria [13]. Because the formation of overlapping genes necessarily involves the evolution of a coding region from non-coding DNA or from a different frame in coding DNA, their study might help to understand de novo evolution of coding regions [5]. The pattern of natural selection among 71 pairs of 3′ overlapping genes (all of them having an overlap larger than 15 nucleotides) conserved at least in two prokaryotic genomes showed a statistically significant bias toward the 123/132 phase, thus ensuring the least mutual constraint on non-conservative amino acid replacements in both overlapping coding sequences [5]. Here, we show that the mechanism of overprinting has also contributed to the origin of a new gene of identifiable function in Escherichia coli.

Results
We have identified a possible case of evolution of a new gene and a new function by overprinting in E. coli K12. The overlapping genes are the gene for the positive regulator for sigma 32 heat shock promoter (htgA) [UniProtKB:P28697] and the gene yaaW [UniProtKB:P75617], whose hypothetical protein product has been classified as an Unidentified Protein Family 0174 in Pfam database [Pfam:UPF0174] (Figure 1). The genes are coded in the 123/213 phase (htgA in the (+) strand, and yaaW in the (−) strand), meaning that the third nucleotide of the (+) codon overlaps with the 3 nucleotide of the (−) codon. The overlap comprises the 591 nucleotides of the full htgA gene.

Although NCBI gene annotation tables provide coordinates for the position of genes in genomes, caution should be taken, since over-annotation and sequencing errors might mislead the identification of true genes. While there is in vitro experimental evidence for the existence of htgA [14], this does not hold true for yaaW. Therefore, we have searched for indirect evidence for its existence by asking whether there are: a) yaaW homologs in other genomes; b) domain fusions of homologs to the yaaW protein product with other protein domains; and c) detectable biases in the ratio of synonymous (ps) versus non-synonymous (pn) substitutions, i.e., departures from neutrality (ps ≠ pn) among yaaW sequences that would suggest the action of natural selection.

Phylogenetic distribution of htgA and yaaW genes
According to NCBI gene annotation tables, htgA is present in three E. coli and one Shigella flexneri strains. Furthermore, based on i) sequence similarity; ii) ORF prediction by ORF Finder; and iii) lowered rates of sequence evolution of yaaW sequences containing overlapped htgA genes (see below), we suggest that homologs to htgA are also present in all the other E. coli and Shigella sp. genomes analyzed here, adding up to a total of nine htgA sequences

![Figure 1](http://www.biomedcentral.com/1471-2148/8/31)
(Figure 2). On the other hand, yaaW has a wider phylogenetic distribution. This gene is present in 16 γ-proteobacteria and three e-proteobacteria. yaaW can be identified as a highly divergent sequence in *Nostoc sp* PCC7120 a filamentous cyanobacteria and in a fusobacteria. In contrast with htgA, which is present as a single copy, some of the genomes analyzed here have paralogous copies of yaaW homologs. There are two genomes endowed with more than one copy of yaaW; *Helicobacter pylori* J99 has two copies, while *H. pylori* 26695 has three copies. In total, we detected 24 homologs of yaaW. Since there are three pairs of identical sequences at the nucleotide level (each pair is coded on different strains from the same specie), there are only 21 UniProtKB codes (Figure 2). Multiple sequence alignment of yaaW protein coding genes is shown in Additional file 1. The wider phylogenetic distribution of yaaW suggests that htgA originated by overprinting in an ancestral copy of extant *yaaW* sequences (Complete names of proteins are given in Additional file 2).

We detected no homologs among viruses to the protein product of htgA in the non-redundant database. Besides a small similarity of the *DnaC* protein [UniProtKB:Q9AZV4] from Lactococcus phage bIL286 (41

---

**Figure 2**

**Phylogenetic distribution of yaaW and htgA overlapped genes.** Phylogenetic distribution, open reading frames of overlapped genes, and protein domain organization of coded protein sequences according to Pfam database. ORF structure: Open reading frame of yaaW sequences is shown using left oriented dark-gray arrows; genome-annotated htgA sequences using right oriented black arrows; predicted htgA genes in this study right oriented pale-gray arrows; non-coding open reading frames right-oriented hatched arrows. Pfam domains: Pale-gray boxes indicated [Pfam:UPF0174] Pfam domain present in yaaW protein products; dark-gray boxes indicates GTPase domain of unknown function [Pfam:MMR_HSR1]. In the yaaW gene coding for [UniProtKB:Q8FLC7] the predicted htgA gene is shorter due to a non-sense mutation. Complete names of proteins are given in Additional file 3.
amino acids identities along 152 residues, and BLAST e-value of 1.7) to the yaaW protein product. This appears to be a false positive since similarity was not confirmed by Pfam database. These negative results strongly suggest, but do not prove, that yaaW and htgA did not originate in a viral genome.

**Protein domain identification of yaaW and htgA coded proteins**

The yaaW coded proteins match to [Pfam:UPF0174] profile in Pfam database, the only exception is the hypothetical protein alr3689 [UniProtKB:Q8YQX2] from Nostoc sp. PCC 7120 that exhibits a marginal HMMER E-value of 0.048, comprising 156 amino acids out of 185 (0.01 is considered significant in Pfam). However, a BLAST search of *E. coli* yaaW coded protein sequence [UniProtKB:P75617] to our database of proteins from complete genomes matches the cyanobacterial protein alr3689 sequence with a significant e-value of 2e-05 BLAST to a 86 amino acid stretch of the protein. The protein alr3689 seems to be a highly divergent homolog of yaaW having the UPF0174 domain. yaaW has fused to a GTPase domain [Pfam:MMR_HSR1] in Shewanella sp. and *Campylobacter coli*, which has a wide phylogenetic distribution but unknown function. yaaW is also fused to a fraction of this domain in the γ-proteobacteria *Idiomarina loihiensis* (Figure 2). This GTPase domain is fused in other proteins with a domain of unknown function: [Pfam:DUPI33] related to the ubiquitin and to another GTPase domain [Pfam:GTP1_OBG] which have been shown to be important in normal cell metabolism in Schizosaccharomyces pombe [15]. The fusion of some yaaW homologs to a GTPase domain suggests that yaaW codes for a functional protein. On the other hand, there is no available Pfam domain for the htgA gene at the time being.

**Phylogenetic analysis**

With the exception of the sequence from Nostoc sp. that branches among the proteobacteria, the phylogeny of yaaW coded proteins conforms approximately to canonical rRNA-based tree (Figure 3).

**Figure 3**

**Phylogenetic analysis of yaaW protein coded sequences.** Minimum Evolution tree of yaaW protein coding sequences (number in branches denotes 1000 bootstraps). A gray vertical bar indicates the branch where htgA overlapped gene hypothe-
ically originated. A star indicates the placement of the root according to the midpoint root method. A, B and O denotes the groups of sequences used to detect the changes in rate evolution of yaaW sequences having and overlapping htgA gene. Node C is a hypothetical ancestral node. Darker branches indicate those sequences having the larger number of statistically significant relative rate tests when used as outgroups. Numbers following the names of proteins indicate the following: number of statistically significant comparisons/out of total number of comparisons, level of significance (number of amino acids involved in the relative rate test). NS stands for: non-significant.
Synonymous versus non-synonymous substitutions

The relationship between synonymous (ps) versus non-synonymous (pn) substitutions among all pairs of yaaW sequences is shown in Figure 4a. The dashed oval indicates comparisons between group A and B sequences (as defined in Figure 3). In figure 4b, the values of pn and ps are plotted against Kimura distances for each pair of yaaW sequences. As shown, the excess of synonymous versus non-synonymous substitutions is suggestive of purifying selection. This excess is especially important between sequences belonging to group A and group B (Figure 4c), indicating a higher degree of restriction to non-synonymous changes imposed by htgA on yaaW sequences. Purifying selection is statistically significant for all yaaW sequences (Table 1).

The pattern of synonymous and non-synonymous substitutions among htgA sequences also suggests purifying selection (Table 1). However this pattern could be the reflection of the accumulation of purifying mutations among yaaW genes and the 123/213 phase of the overlap. Therefore, synonymous and non-synonymous mutations in yaaW will affect the similarly to htgA. This is an unexpected pattern for a novel sequence since it has been shown that new genes originating through overprinting in viruses show an excess of non-synonymous substitutions, indicating the action of positive natural selection [8].

Lower rate of evolution of yaaW sequences with overlapped htgA genes

DNA sequences coding for overlapped genes are expected to evolve at a lower rate than those DNA sequences coding for only one gene [6,7]. Accordingly, we have analyzed the substitution rates of closely related yaaW genes with and without the overlapped htgA using a non-parametric relative rate test [16] for all combinations of three sequences consisting of an out-group (O) sequence, and two in-group (A and B) sequences (see methods and Figure 3).

In-group yaaW sequences lacking the overlap (B sequences in Figure 3) have accumulated more exclusive mutations (m2 changes in Figure 5) in the first 409 nucleotides than those in-group yaaW genes endowed with the overlap (A sequences in Figure 3 and m1 changes in Figure 5). This suggests that htgA exerts an evolutionary pressure to yaaW in their first 409 nucleotides. Accordingly, we have subdivided the yaaW alignment in two sections. The first one comprises nucleotides 1 to 408, while the second one includes nucleotides 409 to 714. We have then applied the Tajima test [16] to both sections independently. As seen in Figure 6, many of the differences are significant at $\alpha = 0.05$ for the first 408 nucleotides, and for some comparisons even at the $\alpha = 0.01$ level. This is particularly true for the genes encoding for [UniProtKB: O26107] and [UniProtKB: Q9ZJ24] protein sequences (they also align best with A and B sequences). However, not all comparisons give statistically significant results. It is likely that signal erosion in sequences having experienced more substitutions may explain in part lack of statistically significant results in some relative rate tests, since there seems to be a tendency of lower Chi-square values towards increasing genetic distance (Figure 6).

Discussion

Ever since Darwin, homology in biology has been explained by common descent. With the advent of the molecular structure of nucleic acids and proteins, the concept of homology was further refined to describe more precisely the phylogenetic relationships among genes (reviewed in [17]). Accordingly, genes separated by speciation events are referred as orthologs, genes duplicated inside the same genome are named as paralogs, and horizontally transferred genes are known as xenologs. Further on, in symbiogenesis lineages of homologous genes previously separated by lineage divergence, became associated in a single cellular system. The term synology has been proposed to describe the phylogenetic relationship among such genes [18]. However, no terminology has been employed to describe the phylogenetic relationship among such genes [18]. However, no terminology has been employed to describe the phylogenetic relationship among such genes [18]. However, no terminology has been employed to describe the phylogenetic relationship among such genes [18]. However, no terminology has been employed to describe the phylogenetic relationship among such genes [18]. However, no terminology has been employed to describe the phylogenetic relationship among such genes [18].

Table 1: Natural selection analysis. The mean of p values for all the comparisons among all yoeW and htgA homologs plus standard deviations, SD. * $p < 0.05$; ** $p < 0.01$. Neutrality: a statistically significant p value indicates non-neutral evolution; Purifying selection: a statistically significant p value indicates purifying selection

|         | Neutrality (all sequences) | Neutrality (htgA sequences) | Purifying selection (all sequences) | Purifying selection (htgA sequences) |
|---------|--------------------------|-----------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| yoeW    | 0.042 ± 0.1215 *         | 0.116 ± 0.2171              | 0.068 ± 0.1456                     |                                       |
| A versus B | 2.079E-09 ± 1.6218E-09 ** | 6.69E-06 ± 8.3638E-06 **    | 2.378E-06 ± 3.0695E-06 **          |                                       |
| A versus O | 0.009 ± 0.0266 **        | 0.118 ± 0.2358              | 0.057 ± 0.1187                     |                                       |
| B versus O | 0.031 ± 0.0696 *         | 0.097 ± 0.2122              | 0.050 ± 0.1050                     |                                       |
Figure 4

Synonymous versus non-synonymous substitutions. a) Proportion of synonymous (pn) versus non-synonymous (ps) substitutions for yadW sequences. The dotted oval indicate comparisons between group A and B sequences (y = 0.649x - 0.045; r² = 0.578); b) Distribution of ps (black dots) and pn (white dots) against Kimura distance for yadW genes. Arrows indicate comparisons between group A and B sequences; c) Number of pn versus ps values of yadW sequences between groups (A, B and O), bars indicate standard deviation.
Figure 5
Differences in rate substitution among yaaW sequences. Number of mutations exclusive of group A sequences (m1 mutations) versus number of exclusive mutations of group B sequences (m2 mutations) in yaaW genes in windows of 102 nucleotides. X values denotes the mid position of each window in E. coli yaaW sequence. Contiguous windows overlap 51 nucleotides. Thick lines denote the mean number of exclusive mutations for m1 and m2 changes. Dashed lines indicated the number of m1 and m2 changes for sequences showing the most extreme values. Each point is accompanied by its standard deviation.

Figure 6
Statistic analysis. Distribution of Chi-square values of relative rate tests against distance of out-group sequence (O) to node C. Black dots correspond to the first 408 nucleotides of yaaW and crosses correspond to the rest of the gene. The 0.005 and 0.001 significance levels are indicated with dotted lines.

between homologous overlapping genes. We suggest the term janology (from the two-faced Roman deity Jano) for the homology relationship among the sequences sharing the same DNA.

Other cases of novel genes have been described (i.e., Jin-guey, [19]; Sphinx, [20]; Morpheus [21]) and the origin of novel sequences through overprinting in viruses is well documented [4,8]. However, to the best of our knowledge, this is the first time that a novel gene originated through overprinting has been carefully described in a cell.

Caution should be taken since the existence of the htgA gene remains controversial. Although the gene has been cloned and its product originally characterized as a positive regulator of sigma 32 heat shock promoter [14], a recent study shows that this gene is not induced by sigma 32 as previously suggested [22]. Moreover, the initiation codon of htgA have recently been changed [23] and one of the predicted copies of htgA (Figure 2) has a smaller size due to a non-sense mutation. Given that there has not been more experimental work carried on htgA, we rely on
indirect evidence of its existence based on the statistically significant lowering rate of evolution of those sequences putatively coding for *htgA*. It is worth mentioning that available evidence for the role of *htgA* included cloning of the *htgA* gene, RNA isolation and Northern (RNA) blots, protein labeling, and promoter mapping experiments [14]. One possibility for the lack of sigma 32 induction is that, as suggested by [22], *htgA* either requires additional regulators or is not recognized by sigma 32. Our study should stimulate more research on this subject in order to elucidate the true nature of *htgA*.

There is no available experimental evidence of the existence of the protein product of *yaaW*. Nevertheless, i) the existence of homolog sequences to *yaaW* in different genomes; ii) the fusion of *yaaW* sequences to other protein domains (a GTPase domain in this case); and iii) the higher ratio of *ps* versus *pn* substitutions, strongly suggest that *yaaW* truly codes for a functional polypeptide. Here we propose that *htgA* originated by overprinting (*de novo* origination of a new gene from a non-coding frame in DNA in a prokaryotic genome) at some moment in the clade leading to *E. coli* and *Shigella flexneri* species.

Recently, a survey of genetic diversity on the Sargasso Sea using shot-gun technology showed the existence of large number of previously undetected new genes [24]. Using a different approach, [25] have shown the existence of an open pan-genome for the species *Streptococcus agalactiae*. This indicates that the genome of *S. agalactiae* is constantly exchanging genes with other organisms in its environment and that novel sequenced genomes from this species will exhibit an approximate of 30 new genes not previously found in the other strains. In a recent re-annotation of *E. coli* genome [23], it was shown that despite much effort in understanding the functions of each gene, there still a number of uncharacterized genes unique to the genome of *E. coli* (the gene products of unknown function are divided into those containing a conserved domain (*N* = 145, 3.3%), those with (*N* = 233, 5.3%) or without (*N* = 238, 5.3%) a detectable homolog in the sequence databases). All these approaches suggest the existence of a large number of as yet uncharacterized new genes in the biosphere. This opens the possibility that some of such novel genes arose through point mutation from coding (overprinting) as well as non-coding sequences. It also suggests that the origin of the *de novo* sequences is an ongoing process in prokaryotic evolution.

The number of gene and protein families in the biosphere continues to be an open area of research. For instance, the 1.69 release of SCOP database has 1536 superfamilies [26], and this is certainly an underestimate. The origin of each one of these families continues to be a matter of debate and several mechanisms may be involved. Over-printing is a clear example of how new protein families can originate independently from non-coding sequences. If the new gene (or the new region of the gene resulting from the loss of a stop codon) is in a different strand or in a different coding frame than the other overlapping gene, a new coding sequence is being generated *de novo*. If this new coding region is transcribed and translated the product is able to fold properly, natural selection could recruit this protein for some function, and if successful, it can be fixed in the population, and may in the long term represent the origin of a new protein/domain family.

**Conclusion**

We have described the origin of a novel gene of known function through overprinting in a prokaryote. Due to the wider phylogenetic distribution of *yaaW*, parsimony favors the origin of *htgA* by overprinting inside an already existing *yaaW* gene. The evidence of *htgA* being a functional gene is experimental [14], while the evidence for *yaaW* comes from: i) the existence of homolog sequences to *yaaW* in different genomes; ii) the fusion of *yaaW* sequences to other protein domains (a GTPase domain in this case); and iii) the higher ratio of *ps* versus *pn* substitutions among *yaaW* sequences. Intriguingly there is no evidence of the action of positive natural selection among *htgA* homologs. This can be explained by a high degree of restriction imposed by *yaaW* due to the 123/213 phase of the overlap. The lower rate of evolution of *yaaW* sequences having an overlapped *htgA* gene is explained by the higher constraints of a DNA sequence coding for two genes. If our interpretation of the above evidence is correct, it is likely that the origin of *de novo* sequences from non-coding DNA in prokaryotes is an ongoing process.

**Methods**

We have searched for all strict pairs of completely overlapped genes in available *E. coli* complete genomes. We have found 227 pairs of such genes (Additional file 3). After the exclusion of all overlapped genes annotated as: a) hypothetical; b) related to phages; c) lack of homologs to one (or both) of the overlapped genes, there are 7 pairs left. Among these seven pairs, there is experimental evidence for the existence of the hypothetically newer gene (the one with fewer homologs) only the *htgA*-*yaaW* pairs (three pairs). Among the four pairs left, the pair conformed by the molecular chaperone DnaK (GI identification number: 26245936; 500 homologs found) and the putative glutamate dehydrogenase (GI identification number: 26245935; 6 homologs found) looks like a promising alternative. However we have filed to detect a difference in the rate of evolution with the method used here. We have left all the previous information available through the Additional file 3 for further studies. Therefore, we have selected the *htgA*-*yaaW* pair based on the experimental evidence of the existence of the gene with
fewer homologs (htgA) and the presence of homologs to the other gene (yaaW) in genomes belonging to different bacterial species.

Based on the recently re-annotated gene table of E. coli K12 genome [23] these genes have the following coordinates, yaaW [UniProtKB:P75617] and htgA [UniProtKB:P28697] (yaaW: locustag K-12 ECK0011, left nucleotide 10643, right nucleotide 11356, direction of transcription (-); htgA: locustag K-12 ECK0012, left nucleotide 10830, right nucleotide 11315, direction of transcription (+)).

We have searched for all homologs of the protein products of both genes in a database of 416 prokaryotic chromosomes (including main chromosomes and accessory genetic elements like plasmids) from 251 prokaryotic organisms using BLAST [27] searches (e value cut-off 0.001) as well as in the NCBI non-redundant database for virus homologs. Protein domain identification of homologs thus identified was assigned according Pfam database [28]. Open reading frames of htgA genes potentially coded in yaaW sequences were predicted using ORF Finder at NCBI [29]. Genomic coordinates of each of the genes were searched in NCBI gene annotation tables [30].

**Multiple alignment**

Multiple sequence alignment of homologs to yaaW protein products was performed using ClustalW [31] as implemented in Bioedit [32] and edited manually following the alignment of protein family [Pfam:UPF0174] deposited in Pfam. Conserved residues were identified using Jalview [33]. DNA sequences of yaaW genes were aligned following [Pfam:UPF0174] protein sequence alignment, in order to preserve codon positions in the multiple DNA sequence alignment.

**Phylogenetic analysis**

A Minimum-Evolution tree of amino acid sequences homologs to yaaW protein product was inferred using Poisson correction, constant rate homogeneity and 100 bootstrap replications, using MEGA3.1 software [34].

**Synonymous and non-synonymous differences**

The proportion of synonymous (ps) versus non-synonymous (pn) differences were calculated following Nei-Gojobori method [35] as implemented in MEGA3.1 software [34].

**Selection test**

In order to understand the pattern of selection (purifying selection, neutrality or positive selection) we have applied a large sample Z test as implemented in MEGA3.1 software [34] to all pairs of yaaW genes, as well as to all pairs of htgA homologs.

**Relative rate test**

A non-parametric relative rate test following Tajima [16] was applied to all combinations of three sequences consisting of an out-group (O) sequence, and two in-group (A and B) sequences (see Figure 3 to identify sequences belonging to each group) using a Perl script RRT.pl available upon request. The analysis was performed using DNA sequences. The method counts the number of substitutions exclusive of A sequences (m1 substitutions) against the number of substitutions exclusive of the B sequences (m2 substitutions), using an out-group sequence O as a reference to identify such changes. The statistical significance is evaluated using a Chi-square test. We have also analyzed if there are rate differences across the overlap, therefore we have subdivided the multiple alignment of yaaW homologs in 13 windows of 102 nucleotides each (adjacent windows overlap by 51 nucleotides).

**Authors’ contributions**

LD conceived the study, participated in its design, conducted the sequence analysis and wrote the manuscript. ADL participated in the design of the study, the analysis of the results and helped to draft the manuscript. AL participated in the analysis of the results and made substantial improvements to the manuscript. AB participated in the design and coordination of the study, and helped to draft the manuscript. All authors read and approved the final manuscript.

**Additional material**

**Additional File 1**

*Sequence alignment*. Multiple alignment of protein coding sequences of yaaW homologs.

Click here for file
[http://www.biomedcentral.com/content/supplementary/1471-2148-8-31-S1.PDF]

**Additional File 2**

*Complete names of yaaW homologs*. Complete names of all proteins belonging to [Pfam:UPF0174].

Click here for file
[http://www.biomedcentral.com/content/supplementary/1471-2148-8-31-S2.PDF]

**Additional File 3**

*Overlapping sequences in E. coli genomes*. Analysis of all strict pairs of completely overlapped sequences available in E. coli genomes.

Click here for file
[http://www.biomedcentral.com/content/supplementary/1471-2148-8-31-S3.DOC]
Acknowledgements
We are indebted to Drs. Peter Gogarten, Kalin Vetsigian, and two anonymous reviewers for careful reading and many useful suggestions. Support from CONACyT-México (Project 50520-Q) is gratefully acknowledged. LD whishes to dedicate this study to Professor Ramon Adell Febrer (in memoriam) for all his lovely and kind support.

References
1. Henikoff S, Greene EA, Pietrokovski S, Bork P, Attwood TK, Hoof L: Gene families: the taxonomy of protein paralogs and chimeras. Science 1997, 278:609-614.
2. Li W-H: Molecular Evolution Sinauer Associates; 1997.
3. Sanger F, Coulson AR, Friedman T, Air GM, Barrell BG, Brown NL, Fiddes JC, Hutchison CA III, Slocombe PM, Smith M: The nucleotide sequence of bacteriophage \alpha X174. J Mol Biol 1978, 125:225-246.
4. Keese PK, Gibbs A: Origins of genes: "big bang" or continuous creation? Proc Nat Acad Sci USA 1992, 89:5498-5499.
5. Miyata T, Yasunaga T: Protein families. In Protein Families. Academic Press; 1992:205-210.
6. Rogozin IB, Spiridonov AN, Sorokin AV, Wolf YI, Jordan IK, Tatusov RL, Koonin EV: Purifying and directional selection in overlapping prokaryotic genes. Trends Genet 2002, 18:228-232.
7. Krakauer DC: Stability and evolution of overlapping genes. Evolution 2000, 54:731-739.
8. Pavesi A: Origin and evolution of overlapping genes in the family Microviridae. J Gen Virol 2006, 87:1013-1017.
9. Johnson ZJ, Chisholm SW: Properties of overlapping genes are conserved across microbial genomes. Genome Res 2004, 14:2268-2272.
10. Fukuda Y, Washio T, Tomita M: Comparative study of overlapping genes in the genomes of Mycoplasma genitalium and Mycoplasma pneumoniae. Nucleic Acids Res 1999, 27:1847-1853.
11. Fukuda Y, Nakayama Y, Tomita M: On dynamics of overlapping genes in bacterial genomes. Gene 2003, 323:181-187.
12. Sakharkar KR, Sakharkar MK, Verma Ch, Chow TTK: Comparative study of overlapping genes in bacteria, with special reference to Rickettsia prowazeki and Rickettsia conori. Int J Syst Evol Microbiol 2005, 55:1205-1209.
13. Feinmann LM, Walker JE: Two overlapping genes in bovine mitochondrial DNA encode membrane components of ATP synthase. EMBO J 1986, 5:2203-2008.
14. Missiakas D, Geopopoulos C, Raina S: The Escherichia coli Heat Shock Gene htpY: Mutational Analysis, Cloning, Sequencing, and Transcriptional Regulation. J Bacterial 1993, 175:2613-2624.
15. Hupron JD, Young FG: Sequence of the Schizosaccharomyces pombe gtp1 gene and identification of a novel family of putative GTP-binding proteins. Gene 1993, 125:191-193.
16. Tajima F: Simple methods for testing molecular clock hypothesis. Genetics 1993, 135:599-607.
17. Fitch WM: Homology: a personal view on some of the problems. Trends Genet 2000, 16:227-231.
18. Gogarten JP: Which is the Most Conserved Group of Proteins? Homology-Orthology, Paralogy, Xenology, and the Fusion of Independent Lineages. J Mol Evol 1994, 39:541-543.
19. Long M, Langley CH: Natural selection and the origin of jingwei, a chimeric processed functional gene in Drosophila. Science 1993, 260:91-95.
20. Wang W, Brunet FG, Nevo E, Long M: Origin of \textit{spinax}, a young chimeric RNA in \textit{Drosophila melanogaster}. Proc Nat Acad Sci USA 2002, 99:4449-4453.
21. Johnson ME, Vigliano L, Bailey JA, Abdul-Rauf M, Goodwin G, Rocci M, Eichler EE: Positive selection of a gene family during the emergence of humans and African apes. Nature 1994, 413:514-519.
22. Morata G, Blankschien M, Herman C, Gross CA, Rhoudas VA: Regulation and promoter analysis of the \textit{E. coli} heat-shock factor, sigma32, reveals a multifaceted cellular response to heat stress. Genes Dev 2006, 20:1776-1789.
23. Riley M, Abe T, Arnaud MB, Berlyn MK, Blatnzer FR, Chaudhuri RR, Glaser JD, Hirutchi T, Kessler I, Kosuge T, Mori H, Perna NT, Plunkett G, Rudd KE, Severs MH, Thomas GH, Thomson NR, Wishart D, Wanner BL: \textit{Escherichia coli} K-12: a cooperatively developed annotation snapshot--2005. Nucleic Acids Res 2006, 34:1-9.
24. Venter JC, Remington K, Heidelberg JF, Halpern AL, Rusch D, Eisen JA, Wu D, Paulsen I, Nelson KE, Nelson W, Fouts DE, Levy S, Knip AJ, Lanza MW, Nisall K, White O, Peterson J, Hoffman J, Parsons R, Baden-Tillson H, Pfannkoch C, Rogers YH, Smith HO: Environmental genome shotgun sequencing of the \textit{Sargasso Sea}. Science 2004, 304:66-74.
25. Tettelin H, Masignani V, Cieslewicz MJ, Donati C, Medini D, Ward NL, Angiuoli SV, Crabtree J, Jones AL, Durkin AS, Deboy RT, Davidson TM, Mora M, Scarselli M, Margarit y, Ros I, Peterson JD, Hauser CR, Sundaram JP, Nelson WC, Madupu R, Brinkac LM, Dodson RJ, Rosovitz MJ, Sullivan SA, Daugherty SC, Haughton ME, Gwinn ML, Zhao L, Zafar N, Khouri H, Radune D, Dimitrov G, Watkins K, O’Connor KJ, Smith S, Utterback TR, White O, Rubens CE, Grandi G, Madoff LC, Kasper DL, Telford JL, Wessels MR, Rappuoli R, Fraser CM: Genome analysis of multiple pathogenic isolates of \textit{Streptococcus agalactiae}: implications for the microbial "pan-genome". Proc Nat Acad Sci USA 2005, 102:13950-13955.
26. Andrese a, Howorth D, Brenner SE, Hubbard TJP, Chothia C, Murzin AG: SCOP database in 2004: refinements integrate structure and sequence family data. Nucleic Acids Res 2004, 32:D226-D229.
27. Atchulf SF, Madden TL, Schaffer AA, Zhang J, Miller W, Lipman DJ: Gapped BLAST and PSI-BLAST: a new generation of protein database search programs. Nucleic Acids Res 1997, 25:3389-3402.
28. Finn RD, Mistry J, Schuster-Bockler B, Griffiths-Jones S, Hollich V, Lassmann T, Moxon S, Marshall M, Khanna A, Durbin R, Eddy SR, Sonnhammer ELL, Bateman A: Pfam: clans, web tools and services. Nucleic Acids Res Database Issue 2006, 34:D247-D251.
29. ORF Finder (Open Reading Frame Finder) [http://www.ncbi.nlm.nih.gov/]
30. Entrez Genome Project [http://www.ncbi.nlm.nih.gov/genomes/]
31. Thompson JD, Higgins DG, Gibson Tj: CLUSTAL W: improving the sensitivity of progressive multiple sequence alignment through sequence weighting, position specific gap penalties and weight matrix choice. Nucleic Acids Res 1994, 22:4673-4680.
32. Hall TA: BioEdit: a user-friendly biological sequence alignment editor and analysis program for Windows 95/98/NT. Nucleic Acids Symp Ser 1999, 41:95-98.
33. Clamp M, Cuff J, Searle SM, Barton GJ: The Jalview Alignment Editor. Brief Bioinform 2004, 5:412-423.
34. Kumar S, Tamura K, Nei M: MEGA3: Integrated software for Molecular Evolutionary Genetics Analysis and sequence alignment. Brief Bioinform 2004, 5:150-163.
35. Nei M, Gojobori T: Simple methods for estimating the number of synonymous and nonsynonymous nucleotide substitutions. Mol Biol Evol 1986, 3:148-426.

Publish with \textit{BioMed Central} and every scientist can read your work free of charge

*BioMed Central will be the most significant development for disseminating the results of biomedical research in our lifetime.*
Sir Paul Nurse, Cancer Research UK

Your research papers will be:

- available free of charge to the entire biomedical community
- peer reviewed and published immediately upon acceptance
- cited in PubMed and archived on PubMed Central
- yours — you keep the copyright

Submit your manuscript here:
http://www.biomedcentral.com/info/publishing_adv.asp